

# KÄRCHER

makes a difference



## **SB WASH 5/10 TELEPÍTETT MOSÓBERENDEZÉSEK**

Egyszerű, robusztus és takarékos. Kis helyen elfér, teljeskörű szolgáltatást kínál alacsony beruházási költséggel.

# PROFESSZIONÁLIS JÁRMŰTISZTÍTÁS

## Ekkora komfortnál az autómosás igazán szórakoztató!

Fűtött, kompakt, burkolt telepített önkiszolgáló mosóállomás, mely csekély beruházási költséggel és helyigénnyel telepíthető. A legjobb megoldást jelentheti az autómosó üzletág belépő kategóriájában, vagy egy komplett mosóközpont kiegészítésében. A modern Kärcher formaterv és a kiváló minőségű anyaghasználat garanciát nyújt a letisztult, jól felismerhető megjelenéshez. Az önkiszolgáló mosóberendezés a zseton bedobásával lép működésbe. Az első ajtóra szerelt kezelőpanelen választhatók ki a különböző mosóprogramok.

## Mosási program felszereltség vásárlói igény szerint

A mindenkor felhasználati igényekhez igazodva az SB Wash berendezések **választható 3 vagy 5 programos felszereltséggel kaphatók**, és hideg-, vagy melegvízes üzemmódban működtethetők. Ezáltal a személyre szabható legjobb mosási minőséget garantáljuk.

## Egyszerű programválasztás

A forgókar segítségével egyértelmű jelekkel irányítja a felhasználót, lépésről lépésre.

## Könnyen áttekinthető

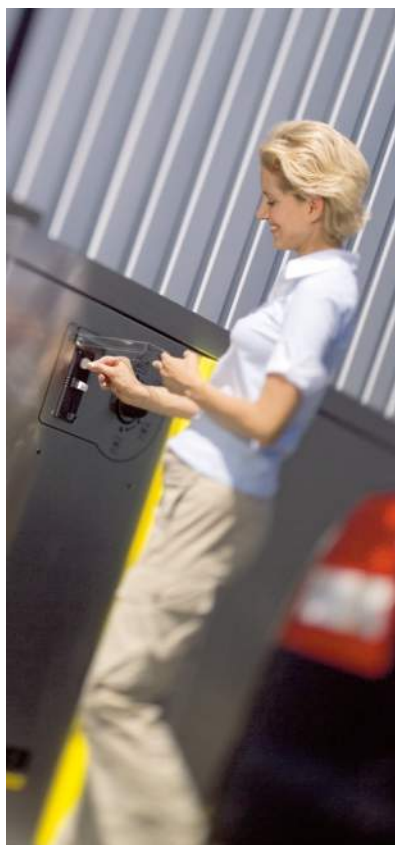
Maradék idő-, és visszajáró-kijelző, LED-technológiával.

## Kombinált, praktikus mosóeszköz

Lehetővé teszi az egyszerű és gyors átváltást a szórópisztolyos magasnyomású mosás és a keféss-habos mosás között.

## Lengőkaros tömlővezetés

Megkönnyíti a felhasználást, valamint megakadályozza az anyagkopást és a sérülések okozását a járművön.



# IGAZI FELÜDÜLÉS AZ ÜZEMELTETŐNEK!

## Új tisztítószer-adagolórendszer

Lehetővé teszi akár 3 db különböző 25 literes higítatlan tisztítószer-koncentrátum közvetlen csatlakoztatását.

## Kétkulcsos rendszer

A hozzáférés a vezérléshez és a pénzermegyűjtőhöz biztonsági okokból egy kétkulcsos rendszeren keresztül lehetséges, különválasztva az utántöltéstől. Minden lényeges üzemelési adat áttekintése és irányítása lehetséges a készülékről, adattávle hívás gombnyomással elérhető.

## Érmevizsgáló

A készülék elektromos érmevizsgálóval van felszerelve, amellyel a helyszínen beállítható az adott ország valutájának megfelelő pénzermék fogadása. Az üzemeltető a rendszert bármikor egyénileg programozhatja.

## Fagyvédelem

-20C°-ig véd, hőszigetelt burkolattal, hőlégbefúvóval, fagyvédelmi cirkuláló-rendszerrel a mosóeszközök védelmére. A fagyvédő szűrő külsőleg egyszerűen tisztítható.

## Vízlágyító (WS)

Védi a berendezést a vízkőlerakódásoktól, növelve a készülék élettartamát és a mosási minőséget. A vízlágyítás palackja az alapkészülék 50/10 Fp/WS változatába van beépítve. A vízlágyító berendezés opcionálisan rendelhető.



### SB Wash

Mosóöblök száma: 1

Vízszállítás: 500 l/h

Munkanyomás: 100 bar

Forró víz hőmérséklet: Max. 60°C

Üzemanyag fogyasztás: 3.2 kg/h

Névleges bemeneti teljesítmény: Max. 6 kW

Elektromos csatlakozás: 3~ / 400 V / 50 Hz

# MOSÁSI PROGRAMOK A TÖKÉLETES EREDMÉNYHEZ



	1. VÁLTOZAT	2. VÁLTOZAT	3. VÁLTOZAT	4. VÁLTOZAT
<b>Megállítás, STOP-állapot</b> A berendezés üzemkész.	STOP	STOP	STOP	STOP
<b>Magasnyomású mosás</b> Fellazítja és eltávolítja a durvább szennyeződések magas nyomással, tisztítószerrel és melegvízzel, visszahúzott kefével.	1	1	1	1
<b>Kefés mosás</b> Az aktív hab és a kefe fellazítja a szürke-fályolt és a makacs szennyeződések.	1	1	2 <sup>■</sup>	2 <sup>■</sup>
<b>Tisztavizes öblítés</b> A tisztítószer hidegvizes eltávolítása, visszahúzott kefével.	2	2	3	3
<b>Konzerválás forró viasszal</b> Hosszantartó ápolás és felületi védelem, vízlepergető hatású értékes Carnauba-viasszal.	3	3	4 <sup>■</sup>	4 <sup>■</sup>
<b>Top-ápolás</b> Hideg, csökkentett ásványi anyag tartalmú vízzel és száradást segítő vegyszerrel történő öblítés a cseppmentes és kevésbé foltos száradás érdekében.		4		5
<b>Alapfelszereltség készülékeken:</b> 1.319-xxx.O:	204 50/10 steel 201 50/10 F steel 203 50/10 F inox 202 50/10 FWS inox 205 50/10 FWS inox (AK-F) 206 50/10 F inox (AK-N)	203 50/10 F inox <b>Plusz opció:</b> WSO szekrény (2.641-012.0)	204 50/10 steel 201 50/10 F steel 203 50/10 F inox 202 50/10 FWS inox 205 50/10 FWS inox (AK-F) 206 50/10 F inox (AK-N) <b>Plusz opció:</b> félterheléses szelep (3.640-262.0)	203 50/10 F inox <b>Plusz opció:</b> WSO szekrény (2.641-012.0) félterheléses szelep (3.640-262.0)

Minden programot egyénileg a vevő kívánságának megfelelően lehet forró vagy hideg vízzel üzemeltetni. A gyári beállítások fel vannak tüntetve a programokon.

■ - Ezek a programok opcionálisan félterheléses szeleppel is működnek, 500 l / óra helyett csak 250 l / óra vízfogyasztással, így költségkímélő és hatékonyabb.

# MŰSZAKI ADATOK, FELSZERELTSÉG, TISZTÍTÓSZEREK






Műszaki adatok		SB Wash 5/10 Fp/Ws	SB Wash 5/10 Fp	SB Wash 5/10 Fp	SB Wash 5/10
Vízszállítás	l / óra	500	500	500	500
Vízcsatlakozás	coll	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"
Munkanyomás	bar / MPa	100/10	100/10	100/10	100/10
Működési hőmérséklet	°C	-20 és +40 között	-20 és +40 között	-20 és +40 között	-20 és +40 között
Melegvíz hőmérséklet	°C	max. 60	max. 60	max. 60	max. 60
Hozzáfolyási hőmérséklet	°C	max. 30	max. 30	max. 30	max. 30
Hozzáfolyási vízszállítás	l / perc	20	20	20	20
Hozzáfolyási víznyomás	bar / MPa	3-6 / 0,3-0,6	3-6 / 0,3-0,6	3-6 / 0,3-0,6	3-6 / 0,3-0,6
Tápfeszültség	Ph / V / Hz	3 / 400 / 50	3 / 400 / 50	3 / 400 / 50	3 / 400 / 50
Méret (hossz × szél. × mag.)	mm	725 × 1040 × 1375	725 × 1040 × 1375	725 × 1040 × 1375	725 × 1040 × 1375
Tisztítószertartály űrmérete	l	3 × 25	3 × 25	3 × 25	3 × 25
Súly tartozékok nélkül	kg	kb. 280	kb. 280	kb. 280	kb. 280
Csatlakozási teljesítmény	kW	4	4	4	4
Zajszint (EN 60704)	dB(A)	63	63	63	63
Kazán teljesítménye	kW	40	40	40	40
Üzemanyag-felhasználás	kg / h	3,2	3,2	3,2	3,2
Üzemanyag-tartály űrmérete	l	40	40	40	40

## Felszereltség

Magasnyomású tömlő		■	■	■	■
Kombi mosóeszköz		■	■	■	■
Beépített felvevőtartály		■	■	■	■
Nyomáscsökkentő szelep	3.640-262.0	□	□	□	□
Ozmózisos szekrény	2.641-012.0	□	□	□	□
Csőelválasztó	6.385-967.0	□	□	□	□
Órláng		■	■	■	■
Lengőkar, Basic		-	□	■	■
Lengőkar, Comfort		■	□	-	□
Fagyvédelem		■	■	■	-
Vízlágyító (WS)		■	-	-	-
<b>Rendelési szám</b>		<b>1.319-202.0</b>	<b>1.319-203.0</b>	<b>1.319-201.0</b>	<b>1.319-204.0</b>

■ A csomag tartalmazza. □ Opcionális felszerelés. További verziók és felszerelési lehetőségek kérésre rendelkezésre állnak.

## Tisztítószér

Termék	Mosási program, pH-érték	Cikkszám	Kiszérelés (l)	Leírás
 <b>RM 803</b> Előmosás, rovaroldó	Magasnyomású / kefék mosás pH 10	<b>6.294-977.0</b>	25	Alkáli tisztító, utcai piszok, rovarok, korom és fékpor eltávolításához
 <b>RM 806</b> Magasnyomású mosás	Magasnyomású / kefék mosás pH 11	<b>6.295-133.0</b>	25	Erőteljes alkáli tisztító a szűrkefátyol eltávolításához, egy mélyen ható és optikailag látványos aktív habot képez
 <b>RM 820</b> Super lepergető viasz	Forró viasz pH 8	<b>6.295-142.0</b>	25	Forróviasz védőszer magas Carnauba-viasz tartalommal, felvitele különösen javasolt forró vízzel és magasnyomással
 <b>RM 821</b> Super lepergető viasz	Ragyogó száradás pH 8	<b>6.295-083.0</b>	25	Hidegviasz rövidtávú védelemhez, a lakkréteg öblítéséhez és a vízcseppek azonnali lepergetéséhez
 <b>RM 110</b> Vízkő elleni védelem	Folyadékgyógyító pH 7	<b>6.295-079.0</b>	20	Alkáli tisztító, utcai piszok, rovarok, korom és fékpor eltávolításához

# TECHNIKAI JELLEMZŐK, FELÉPÍTÉS

A készülék szekrénye egy padlólemezből, oldalpanelekből, levehető tetőből, egy köztes padlóból („asztal”), valamint egy tágra nyíló ajtóból áll. A „Basic” vagy „Comfort” készülék-változatnak megfelelően a ház horganyzott és porszórt bevonatú acéllemezből vagy polírozott rozsdamentes acélból készül. Az elülső ajtó külső oldalán helyeztük el az elektronikus érmevizsgálóval ellátott kezelőegységet, valamint a LED-es visszajáró-kijelzővel ellátott, jellemzően sárga oszlopokat. A tömlő tiszta, egyszerű vezetéséhez a készülék bal oldalán lengőkart helyeztünk el. Itt található a mosószerszám/kombilándzsa tartója is, a házba beépítve. A készülék alkatrészeit a szerviz szempontjából is előnyös módon helyeztük el, így a horganyzott és porszórt bevonatú „asztalra” helyeztük a szivattyúegységet és a vízmelegítőt is többek között. A kapcsolószekrény a tető alatt, védett helyen található, amely másodpercek alatt belülről kireteszkelhető és levehető. A vezérlő elektronika, valamint az érmetartó a ház ajtajának belső oldalára került, és stabil zárral védett. Az elülső ajtó csapos csuklópánttal, valamint 2 db ajtófordító zárral van felszerelve.

## Magasnyomású pumpa-lehetőségek

A sárral, földdel erősen szennyezett járművek tisztításához nagyobb vízszállítás és munkanyomás szükséges, ezért a készülékek alkalmazási céljuknak megfelelően **kétféle teljesítmény-konfigurációban** érhetők el:

- **500 l / óra szivattyúteljesítmény 100 bar nyomásnál**, személygépkocsik mosásához ajánlott.
- **900 l / óra teljesítmény 80 bar nyomásnál**, haszongép-járművek mosásához, vidéken való felhasználáshoz.



## Tisztítószer-adagoló állomás

A tisztítószer az SB Wash sorozatban a magasnyomású oldalon a fűtőkígyó után keveri hozzá a készülék a vízhez. Így biztosított hogy a fűtőkígyó vagy a szivattyúfej ne legyen feleslegesen terhelve tisztítószerrel. Az adagolás meghosszabított rozsdamentes acél tisztítószer-dugattyún keresztül, valamint egy tisztítószeres mágnes szelep blokkal történik. A részegységek a felszívott vízhez tisztítószer-sűrítményt kevernek a beállított adagolás szerint. Minden mosásfolyamat befejezése előtt 3 másodpercig a tisztítószer mágnesszelep-blokkját friss vízzel öblíti a gép, így a rendszerrel rövid vegyszerátállási idő érhető el. A tisztítószer nem kerül előhígításra, hanem az eredeti 25 literes tisztítószerkannáink közvetlenül a készülékbe helyezhetők!



# TECHNIKAI JELLEMZŐK, FELÉPÍTÉS

## Vízmelegítő

Az SB Wash készülékek olajfűtést használnak a víz melegítésére. Az új generáció különlegessége az előző SB HDW és Softjet modellekhez képest, hogy a melegvizet a készülék a szivattyú magasnyomású oldalán készíti. Előnye, hogy ez a megoldás kevésbé terheli meg a teljes rendszert - speciálisan nem áll fenn kavitációs veszély gőzbuborék-képződés miatt.

## Lengőkar

A padló felett biztosított jó tömlővezetés érdekében a készülékeket lengőkarral szereltük fel. A lengőkar vezeti a magasnyomású tömlőt és ezáltal biztosítja, hogy beszerelés szerint ne érintse a talajt. A kar alapállásban mindig függőlegesen felfelé helyezkedik el.

**Két változatban áll rendelkezésre:**

- **Basic változat**, 180°-kal elforgatható, merev szerkezet. Cikkszám: 2.640-942.0
- **Comfort változat**, 180°-kal elforgatható, rugós csuklóval felszerelt. Cikkszám: 2.639-743.0

## Mosószerszám

A bevált kombiszerszámnál a kefét és a magasnyomású lánzdását egy szerszámban egyesítettük. Az ergonomikus kialakítás és kis súly könnyűen kezelhetővé teszi. A kefe a lánzdás üzemmódban visszahúzott helyzetben rögzíthető.



## Fagyvédelem

Az időjárási viszonyoktól függően -5 °C-ig biztosított a mosó üzemelése. Ennél alacsonyabb hőmérséklet esetén a mosó üzemeltetése nem ajánlott, mivel a megfagyó víz a járművekben károsodást okozhat. A fagyvédelmi berendezés legfeljebb -20 °C-ig védi meg a készülékeket és a mosószerszámot. A készülékeket speciális szigeteléssel, hőellenőrzéssel ellátott melegítővel és fagyálló keringéssel látjuk el a mosószer számnál. A fagyállókeringést a centrifugálszivattyú helyezi üzembe. A keringő víz a kézi szórópisztolyon lévő kis nyíláson folyik keresztül és megvédi a magasnyomású tömlőt, és a kézi szórópisztolyt a befagyástól. A fagyállókeringés szűrője kívülről könnyen elérhető helyre került és így megkönnyíti a naponta szükséges ellenőrzést.

# TECHNIKAI JELLEMZŐK, FELÉPÍTÉS



## Érmevizsgáló gyári beállításai

0. csatorna: 10 - Azonos értékű! - 3. csatorna: 10  
1. csatorna: 20 - Azonos értékű! - 4. csatorna: 20  
2. csatorna: 40 - Azonos értékű! - 5. csatorna: 40

### Érmék

0.50 € - Azonos értékű! - 21,75 x 2,7 mm  
1 € - Azonos értékű! - 23,5 x 2,9 mm  
2 € - Azonos értékű! - 26 x 2,3 mm

### Zsetonok

Az érmevizsgáló kérésre Ft-os érmékre is átállítható.

## LED-es visszajáró-kijelző

A készülék sárga oszlopába van beépítve 8 zöld LED-sorból áll (soronként 4 lámpával) és egy piros LED-sorból (3 lámpával). A piros LED-ek a berendezés üzemzavara esetén világítanak. Ha az ügyfél zsetonokat használ, akkor a megvásárolt mosási időnek megfelelően mindig két zöld LED-sor világít. Ha a mosásidő lejárt, akkor a zöld LED-sorok röviddel a lejárat előtt villognak. A visszajáró-kijelző elvileg hasonlítható egy vízoszlophoz, melynek magassága a csökkenő mosásidővel együtt fogy. Ha újabb zsetonokat dobnak be, akkor a megfelelő LED-sorok ismét felgyulladnak.

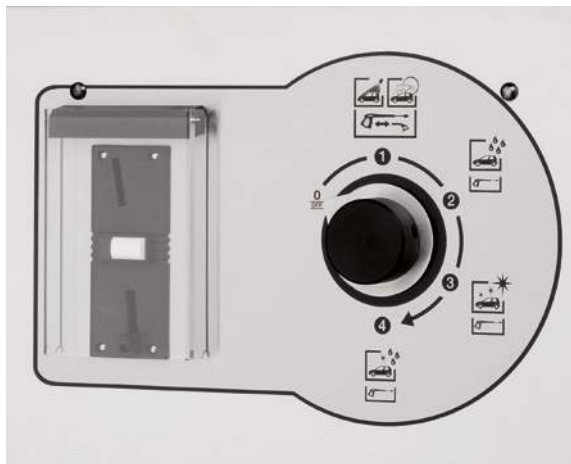
## Friss víz előkészítése

Több, mint 12 °dH vízkeménység esetén alapvetően ajánljuk vízlágyító berendezés alkalmazását. Ez megnöveli a készülék alkatrészeinek élettartamát és jobb tisztítási eredményt biztosít. Minden vízlágyító-berendezést nem tartalmazó változatot általánosan vízlágyító folyadék (RM 110) adagolására szolgáló adagolóegységgel szereltünk fel. A vízlágyító-berendezéssel felszerelt készülékek rozsdamentes acél fűtőkígyóval és rozsdamentes acél házzal rendelkeznek.





# VEZÉRLŐPANEL, KEZELŐEGYSÉG



## Könnyen kezelhető vezérlőpanel

Lehetővé tesz minden egyéni beállítást az üzemeltető számára, **egyszerű menürendszerén keresztül a következő funkciókat lehet beállítani:**

- **Forróvízes vagy hidegvízes mosóprogramok:** gyári beállítás mutatja hogy a magasnyomású vagy kevés mosás, valamint a forróvízes üzemmód forró vízzel történik-e.
- **Alapmosás ideje:** az alapmosás ideje rögzített, és az érme értékének megfelelően kiegészül. 30 és 300 másodperc között állapítható meg, gyárilag 90 másodpercre van beállítva.
- **Az egyes programok mosási ideje:** az üzemeltetőnek a mosóprogramok különböző költségeket okoznak, mivel az egyik program forró vízzel és tisztítószerrel, míg egy másik program csak friss vízzel dolgozik. Az egyes programok mosási ideje az alapmosás idejének 50-100 közötti százalékát teheti ki.  
Gyári beállítás:

0. program: Megállítás	100%
1. program: Magasnyomású mosás	60%
2. program: Öblítés	90%
3. program: Forró víz	70%
4. program: „Foltmentes” öblítés (opcionális)	60%
- **Érme értéke az érmevizsgálónál:** az érmét a rendszer akkor értékeli, amikor az érmevizsgáló különböző csatornához rendeli hozzá. A 10-es érték felel meg az alapmosás idejének. Az érme értéke 10 és 200 között, 10-es lépésekben állítható be.

## Felhasználóbarát kezelőegység

A készülék elülső oldalán lévő kezelőegységet áttekinthetően és kezelőbarát módon alakítottuk ki. A különböző mosóprogramokhoz használt ikonok önmagyarazattal rendelkeznek. A készülékváltozatoknak megfelelően a készülékeket három, négy vagy öt mosóprogrammal láttuk el, melyek az ergonomikus és robusztus forgatógombbal választhatók ki.

# OPCIONÁLIS FELSZERELÉS, KÉSZÜLÉK TELEPÍTÉSI INFORMÁCIÓ



## Ozmózis-berendezés (WSO)

A kiegészítő szekrény az öblítővizet mentesíti az ásványi anyagoktól, így biztosítva a cseppmentes száradást. A berendezés egy vízlágyító és egy ozmózis-készülékből áll. A WSO készlet hozzáépítésével egy egyállású mosót felszereltségében értékes önkiszolgáló mosóvá változtathat, az SB-C/SB-M technikával azonosan.

Csak az 50/10 készülékváltozatokhoz elérhető!

## Féltérheléses szelep

Csökkenti a nyomást és ezáltal a víz és tisztítószer felhasználását a kefék mosás és a viaszos ápoló mosás esetén, ezáltal növeli a mosás hatékonyságát. Biztosítja, hogy a „Kefés mosás” és „Forró viasz” programok a teljes vízmenyiség helyett csak fél vízmennyiséggel működjenek alacsony nyomáson (kb. 20 bar). A csökkentett víz- és tisztítószerfogyasztás költségeket takarít meg, továbbá a kisebb vízszállító hatás jobb hatásfokot biztosít. A szelepet csak elismert Kärcher-szakmunkaerő szerelheti fel helyben. A program kiválasztásához szükséges fóliákat a berendezéssel együtt szállítjuk és azokat az ajtóra kell feltenni. Csak az 50/10 készülékváltozatokhoz elérhető!



Csőelválasztó DN20

## Csőelválasztó DN20

Megakadályozza a használtvíz visszafolyását a vezetékes vízrendszerbe.

**Kérjük, vegye figyelembe a törvényi előírásokat:** számos országban vízlágyító berendezéssel rendelkező készülékeknél előírás a csőelválasztó használata!

## A készülék telepítése

A berendezéseket alapvetően kültéren szerelik fel. Az építményoldali víz- és áramcsatlakozásra a padlólemezben három kihagyott helyet szántunk.

Vízlágyító-berendezéssel vagy WSO kiegészítő szekrényel rendelkező készülékeknél arra kell ügyelni, hogy a szennyezett víz elfolyása megoldott legyen. A bázis cserélő víz-szaöblítő vizet, vagy az ozmózisvíz-nyerésből származó sűrítményt célszerűen elvezetni (mint az SB-C-nél).

# NÉGY JÓ OK ARRÁ HOGY ÖN IS A KÄRCHERT VÁLASSZA



## 1 Innovatív technológia

Úttörők vagyunk a magasnyomású tisztítás terén. Fejlett technológiánk megbízható, kipróbált és folyamatosan tesztelt, napi szinten dolgozunk a jobbá tételén. Ez vásárlóinknak is köszönhető, akikkel mindig közeli kapcsolatban maradunk, így tudunk gyorsan reagálni a felmerülő aktuális piaci igényekre.

## 2 Flexibilis modularitás

Egységekből építkező rendszereink rövid idő alatt összeállíthatók, költséghatékonyak, és maximális rugalmasságot garantálnak a különböző komponensek kiválasztásakor és helyszíni összeállításakor.

## 3 Nemzetközi jelenlét

A Kärcher ma egy globális szinten aktív, családi tulajdonban lévő tisztítástechnológiai innovációs piacvezető vállalat. Bár a gyártás és fejlesztés Németországban történik, Ön bárhol is legyen, minket mindig elérhető közelségben talál.

## 4 Partneri bizalom

Megbízhat bennünk. Támogatjuk Önt az első ötletektől a megvalósításig, a rendszer kezdeti indításáig és természetesen azon is túl. Ez mindenképpen előnyös Önnek és ügyfeleinek is egyaránt.

**Örömmel állunk rendelkezésére:**

**Kärcher Hungária Kft.  
Központ**

H-1118 Budapest, Budaörsi út 62.  
Tel. +36 1 920 6600

e-mail: [info@karcher.hu](mailto:info@karcher.hu)  
[facebook.com/KarcherHungaria](https://facebook.com/KarcherHungaria)  
[www.karcher.hu](http://www.karcher.hu)